

[197833]

Jahr 2025**Anno 2025***Allgemeine Sektion - Erster Teil**Sezione generale - Parte prima***DEKRETE****DECRETI****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige****DEKRET DES AMTSDIREKTORS**

vom 8. April 2025, Nr. 5833/2025

Entschädigung für die Skigebietsdienstbarkeit –
Festlegung des Tourismuskoeffizienten und der
Basisentschädigung gemäß Durchführungsver-
ordnung zum Landesgesetz vom 23. Novem-
ber 2010, Nr. 14, "Ordnung der Skigebiete"
(Dekret des Landeshauptmanns vom 12.
Januar 2012, Nr. 3)

DECRETO DEL DIRETTORE D'UFFICIO

del 08 aprile 2025, n. 5833/2025

Indennità per la servitù di area sciabile
attrezzata – Determinazione del coefficiente
turistico e dell'indennità di base di cui al
regolamento d'esecuzione alla legge
provinciale 23 novembre 2010, n. 14,
"Ordinamento delle aree sciabili attrezzate"
(decreto del Presidente della Provincia del 12
gennaio 2012, n. 3)

*Fortsetzung >>>**Continua >>>*

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektorsdella Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

5833/2025

6.1 Amt für Schätzungen - Ufficio Estimo

Betreff:

Entschädigung für die
Skigebietsdienstbarkeit – Festlegung des
Tourismuskoeffizienten und der
Basisentschädigung gemäß
Durchführungsverordnung zum
Landesgesetz vom 23. November 2010, Nr.
14, "Ordnung der Skigebiete" (Dekret des
Landeshauptmanns vom 12. Januar 2012,
Nr. 3)

Oggetto:

Indennità per la servitù di area sciabile
attrezzata – Determinazione del coefficiente
turistico e dell'indennità di base di cui al
regolamento d'esecuzione alla legge
provinciale 23 novembre 2010, n. 14,
"Ordinamento delle aree sciabili attrezzate"
(decreto del Presidente della Provincia del
12 gennaio 2012, n. 3)

NACH EINSICHT in das Landesgesetz vom 23. November 2010, Nr. 14 – Ordnung der Skigebiete;

NACH EINSICHT in das Dekret des Landeshauptmanns vom 12. Januar 2012, Nr. 3 – Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 23. November 2010, Nr. 14, „Ordnung der Skigebiete“;

FESTGESTELLT, dass die genannte Durchführungsverordnung vorsieht, dass vom Amt für Schätzungen in Bezug auf die Entschädigung für die Skigebietsdienstbarkeit eine Basisentschädigung sowie ein Tourismuskoeffizient festzulegen ist;

FESTGESTELLT, dass diese Festlegung nach Anhören des auf Landesebene repräsentativsten Bauernverbandes und des Verbandes der Seilbahnunternehmer Südtirols zu erfolgen hat;

NACH EINSICHT in das Dekret des Amtsdirektors vom 24.01.2013, Reg. Nr. 6.1/28/2013, mit welchem die erstmalige Festlegung der Basisentschädigung und des Tourismuskoeffizienten vorgenommen worden ist;

NACH EINSICHT in das Dekret des Amtsdirektors vom 27.03.2023 Nr. 5385/2023, mit welchem die Festlegung der Basisentschädigung und des Tourismuskoeffizienten für das vergangene Biennium vorgenommen wurde;

NACH ANHÖREN, im Bereich der Kommission vom 20.03.2025, der Vertreter des Südtiroler Bauernbundes und des Verbandes der Seilbahnunternehmer Südtirols mit Teilnahme von Vertretern der Ämter für Tourismus 36.1 und für Seilbahnen 38.3 als Sachverständige in gegenständlicher Materie ;

FESTGEHALTEN, dass gemäß Art. 19 der obgenannten Durchführungsverordnung die Basisentschädigung aus der geografischen Lage und der Qualität des Grundstückes sowie aus der voraussichtlichen Ertragsminderung errechnet wird und als Richtwert für die Berechnung der Ernteminderung bei Almen, Bergwiesen und einschnittigen Wiesen ein Ernteausschlag pro Hektar im Gegenwert von 1.500 kg Heu und bei zweischnittigen Wiesen von 3.000 kg Heu festgelegt ist;

FESTGESTELLT, dass das Amt für Schätzungen folglich in Bezug auf die Basisentschädigung den Heupreis festzulegen hat;

VISTA la legge provinciale del 23 novembre 2010, n. 14 – Ordinamento delle aree sciabili attrezzate;

VISTO il decreto del Presidente della Provincia del 12 gennaio 2012, n. 3 – Regolamento d'esecuzione alla legge provinciale 23 novembre 2010, n. 14, "Ordinamento delle aree sciabili attrezzate"

PRESO ATTO, che il regolamento d'esecuzione sopra citato prevede, che per la determinazione dell'indennità per la servitù di area sciabile attrezzata l'Ufficio Estimo è tenuto a stabilire un'indennità di base e un coefficiente turistico;

PRESO ATTO, che tali determinazioni devono avvenire dopo aver sentito l'associazione degli agricoltori maggiormente rappresentativa a livello provinciale e l'Associazione esercenti funiviari dell'Alto Adige;

VISTO il decreto del direttore dd. 24.01.2013, Reg. Nr. 6.1/28/2013 con il quale sono stati determinati per la prima volta il coefficiente turistico e l'indennità base;

VISTO il decreto del direttore dd. 27.03.2023 Nr.5385/2023 con il quale sono stati determinati il coefficiente turistico e l'indennità di base per il biennio scorso;

CONSIDERATO quanto stabilito nella commissione tenutasi il 20.03.2025 alla presenza dell'Unione Agricoltori e Coltivatori Diretti dell'Alto Adige e dell'Associazione esercenti funiviari dell'Alto Adige, nonché dei rappresentanti degli uffici Turismo 36.1 e Trasporti funiviari 38.3 competenti in materia;

PRESO ATTO, che ai sensi dell'art. 19 del regolamento d'esecuzione sopra nominato l'indennità di base si calcola sulla base della situazione geografica e della qualità del fondo, nonché sulla base della presunta minore redditività dello stesso e che il valore per il calcolo del mancato raccolto con riferimento ai pascoli alpini, ai prati montani ed ai prati con una fienagione è stabilito in 1.500 kg fieno/ettaro e con riferimento ai prati con due fienagioni, è stabilito in 3.000 kg fieno/ettaro;

PRESO ATTO, che per quanto riguarda l'indennità di base all'Ufficio Estimo compete la determinazione del prezzo del fieno;

BEZUGNEHMEND auf vorliegende Angebote zu gehandelten Preisen für Heuballen;

FESTGEHALTEN, dass der Tourismuskoeffizient ein Koeffizient zwischen 1 und 3 ist, mit welchem das Fremdenverkehrsaufkommen im Skigebiet und die ökonomische Bedeutung der einzelnen Aufstiegsanlagen und Skipisten berücksichtigt werden; diese Koeffizienten sind wie folgt festgelegt:

- a) Koeffizient 1: gering entwickeltes Skigebiet;
- b) Koeffizient 2: mäßig entwickeltes Skigebiet;
- c) Koeffizient 3: hoch entwickeltes Skigebiet;

FESTGEHALTEN, dass es für zweckmäßig erachtet wird, die Zuweisung des Tourismuskoeffizienten für einzelne Skizonen gemäß Fachplan Aufstiegsanlagen und Skipisten vorzunehmen;

BEZUG GENOMMEN auf die Einstufung der Gebiete nach ihrem touristischen Entwicklungsstand gemäß Art. 4 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 18. Oktober 2007, Nr. 55 – Verordnung über die Erweiterung gastgewerblicher Betriebe und Ausweisung von Zonen für touristische Einrichtungen;

BEZUGNEHMEND auf vorgelegte Daten des Amtes für Seilbahnen 38.3 betreffend die insgesamt beförderten Personen sowie die Auslastung der Aufstiegsanlagen in den Wintersaisons 2021/22, 2022/23, 2023/24;

v e r f ü g t

DER AMTSDIREKTOR

Der Heupreis für die Berechnung der Basisentschädigung wird in 28,00 € / 100 kg Heu festgelegt.

Die Tourismuskoeffizienten zur Berechnung der Entschädigung der Skigebietsdienstbarkeit werden gemäß Anlage festgelegt.

Dieses Dekret samt Anlage ist im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino – Südtirol, im Sinne von Artikel 28 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 in d.g.F. – An die Allgemeinheit gerichteter Akt - zu veröffentlichen.

DER AMTSDIREKTOR

Paolo Bega

CONSIDERATE le offerte relative ai prezzi di mercato per balle di fieno;

PRESO ATTO, che per coefficiente turistico si intende un coefficiente compreso tra 1 e 3, che esprime l'incidenza del turismo nell'area sciabile attrezzata ed il valore economico dei singoli impianti di risalita e delle piste da sci; i coefficienti sono definiti come segue:

- a) coefficiente 1: area sciabile attrezzata scarsamente sviluppata;
- b) coefficiente 2: area sciabile attrezzata mediamente sviluppata;
- c) coefficiente 3: area sciabile attrezzata altamente sviluppata;

PRESO ATTO, che si ritiene opportuna l'assegnazione del coefficiente turistico per ogni singola zona sciistica come individuata nel piano di settore impianti di risalita e piste da sci;

CONSIDERATA la classificazione delle zone secondo lo sviluppo turistico di cui all'art. 4 del decreto del Presidente della Provincia del 18 ottobre 2007, n. 55 – Regolamento sull'ampliamento di esercizi pubblici e sulla previsione di zone per strutture turistiche;

CONSIDERATI i dati forniti dall'Ufficio Trasporti funiviari 38.3 riguardanti il totale delle persone trasportate e lo sfruttamento degli impianti di risalita durante le stagioni invernali 2021/22, 2022/23, 2023/24;

IL DIRETTORE D'UFFICIO

d e c r e t a

Il prezzo del fieno per il calcolo dell'indennità di base viene stabilito in 28,00 € / 100 kg fieno.

I coefficienti turistici per la determinazione dell'indennità per la servitù di area sciabile attrezzata sono quelli riportati nella tabella allegata.

Il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige ai sensi dell'articolo 28 della L.P. del 22.10.1993, n. 17 e s.m. – atto destinato alla generalità dei cittadini.

IL DIRETTORE D'UFFICIO


ANHANG – ALLEGATO

PLANUNGSRAUM AMBITO DI PIANIFICAZIONE	SKIZONE ZONA SCIISTICA	TOURISMUSKOEFFIZIENT COEFFICIENTE TURISTICO
1 Obervinschgau Alta Val Venosta	01.01 Langtaufers Vallelunga	1
	01.02 Schöneben Belpiano	2
	01.03 Haider Alm Alpe della Muta	1
	01.04 Watles Watles	1
2 Stilfs Stelvio	02.01 Trafoi Trafoi	1
	02.02 Suldén Solda	2
3 Latsch - Martell Laces - Martello	03.01 Latsch Laces	1
4 Schnalstal Val Senales	04.01 Schnals Senales	2
5 Vigiljoch - Ultén Giogo San Vigilio – Val d'Ultimo	05.01 Vigiljoch Giogo San Vigilio	1
	05.02 Schwemmalm Schwemmalm	1
6 Passeiertal Val Passiria	06.01 Meran 2000 Merano 2000	2
	06.02 Pfellers Plan Passiria	1
7 Sarntal Val Sarentino	07.01 Reinswald S. Martino Sarentino	2
8 Ritten Renon	08.01 Ritten Renon	1
9 Eggental - Jochgrimm Val d'Ega - Passo Oclini	09.01 Karerpass Carezza	2
	09.02 Obereggen Obereggen	3
	09.03 Jochgrimm Passo Oclini	1



PLANUNGSRAUM AMBITO DI PIANIFICAZIONE	SKIZONE ZONA SCIISTICA	TOURISMUSKOEFFIZIENT COEFFICIENTE TURISTICO
10 Gröden - Seiseralp Val Gardena - Alpe di Siusi	10.01 Kastelruth Castelrotto	1
	10.02 Seiseralp Alpe di Siusi	3
	10.03 Seceda Seceda	3
	10.04 Monte Pana - Ciampinoi - Sellajoch Monte Pana - Ciampinoi - Passo Sella	3
	10.05 Danterceppies - Grödnerjoch Danterceppies - Passo Gardena	3
11 Eisacktal Val d'Isarco	11.01 Plose Plose	2
	11.02 Gitschberg Monte Cuzzo	2
	11.03 Vals-Jochtal Valles	2
12 Wipptal Alta Val d'Isarco	12.01 Ladurns Ladurns	1
	12.02 Rosskopf Monte Cavallo	1
	12.03 Ratschings Racines	2
13 Ahrntal Valle Aurina	13.01 Speikboden Monte Spicco	2
	13.02 Klausberg Cadi Pietra	2
	13.03 Rein in Taufers Riva di Tures	1
14 Pustertal Val Pusteria	14.01 Kronplatz Plan de Corones	3
	14.02 St. Vigil S. Vigilio di Marebbe	3
	14.03 Untermoi Antermoia	1
15 Hochalpe Alta Badia	15.01 Corvara - Abtei Corvara - Badia	3
	15.02 Gardenaccia Gardenaccia	3
	15.03 Pedraces Pedraces	3



PLANUNGSRAUM AMBITO DI PIANIFICAZIONE	SKIZONE ZONA SCIISTICA	TOURISMUSKOEFFIZIENT COEFFICIENTE TURISTICO
16 Hochpustertal Alta Val Pusteria	16.01 Sexten - Helm - Rotwandwiesen Sesto - Monte Elmo - Prati di Croda Rossa	2
	16.02 Haunold Baranci	2
	16.03 Altprags Braies Vecchia	1
	16.04 Rienz Rienza	1
	16.05 Kreuzbergpass Passo Monte Croce Comelico	1

Für Dorflifte kommt der Tourismuskoeffizient 1 zur Anwendung. Einzelnen Anlagen gemäß Fachplan Aufstiegsanlagen und Skipisten, welche nicht als Dorflifte eingestuft sind, wird der Tourismuskoeffizient der verbundenen Skizone zugeteilt.

Per impianti di paese si applica il coefficiente turistico 1. Per impianti isolati di cui al Piano di settore impianti di risalita e piste da sci, i quali non sono classificati come impianti di paese, si applica il coefficiente turistico relativo alla zona sciistica cui sono collegati.

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

BEGA PAOLO

08/04/2025

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Paolo Bega

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 7
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Am 14/04/2025 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 14/04/2025

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

08/04/2025

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma